



## BLUEPRINT FOR ENGLISH LANGUAGE LEARNERS (ELLS) SUCCESS

### التخطيط لنجاح المتعلمين اللغة الانجليزية

ان مهمة إدارة التعليم في نيويورك (نيسد) و مكتب التعليم الثنائي اللغة ودراسات اللغة الأجنبية هي التأكد أن جميع الطلاب "في ولاية نيويورك"، بما في ذلك "متعلمي اللغة الإنجليزية"، يصلون الي تحقيق أعلى مستوى من إجادة اللغة والنجاح الأكاديمي. ونحن نسعى جاهدين للتأكد من سد الاحتياجات لجميع الطلاب في المسارات التعليمية الفردية والاحتياجات الاجتماعية والعاطفية في لغات متعددة مما يؤدي بهم إلى الكلية والتاهيل المهني. و تومن وزارة التعليم في نيويورك أن جميع المعلمين والمعلمات موهلين كمتعلمين للغة الإنجليزية.

ردا على الاقتصاد العالمي المتغير، قد اعتمدت (نيسيد) "المعايير الأساسية المشتركة" لتزويد الطلاب والمعلمين، والآباء والأمهات بمجموعة واضحة من التوقعات التي تؤدي إلى الاستعداد الكامل للكلية والتاهيل المهني. على مدى العقد الماضي، كان هناك زيادة في عدد المسجلين في المدارس العامة لطلاب متعلمي اللغة الإنجليزية 214,378 طالب الذين يتكلمون أكثر من 160 لغة.

ولكي ننجح، (نيسيد) يحتاج إلى تزويد المدارس بالسقالات الجيدة، والموارد الرئيسية وتقييمات اللغة حتي يمكن للمدرسين توفير التعليمات التي سوف تمكن الطلاب من تلبية المعايير الصارمة. تحت النظام الأساسي لمفوض التعليم جزء 154، يؤكد أنه لا يجوز أن نفترض أن الغمر غير معتمد لمتعلمي اللغة الإنجليزية في بيئة ناطقة بالانكليزية ستمكنها من النجاح أكاديمياً.

المعايير الأساسية المشتركة" تتطلب أن يكون كل معلم على استعداد لتدريس اللغة الأكاديمية ومحتونها الصعبة لجميع الطلاب، بما في ذلك متعلمي اللغة الإنجليزية. يجب أن يكون جميع المعلمين مهرة في كيفية تقديم الدعم لمتعلمي اللغة الإنجليزية كما أنهم يعملون نحو إتقان اللغة الإنجليزية. لا بد من أن جميع المربين يعملون عبر المجالات لضمان أن جميع الطلاب يصلون الي اعلي مستوى

ووضعت المبادئ التالية بعناية بهدف وضع إطار على مستوى الولاية لتوضيح التوقعات للمسؤولين وصانعي السياسات، والممارسين لإعداد متعلمي اللغة الإنجليزية للنجاح، بدءاً من مرحلة ما قبل الروضة وحتى الثانوية العامة لإرساء الأساس للكلية والتاهيل المهني. وتهدف هذه المبادئ لتقديم التوجيه والموارد، والدعم للمقاطعات، والمدارس، والمعلمين، فضلاً عن تعزيز فهم أفضل والتقدير للتعليم الثنائي اللغة، واللغة الإنجليزية كلغة ثانية، واللغة الأجنبية والدراسات اللغوية الأجنبية.



## BLUEPRINT FOR ENGLISH LANGUAGE LEARNERS (ELLs) SUCCESS

### التخطيط لنجاح المتعلمين اللغة الانجليزية

#### المبادئ التي يهتدي بها المخطط لمتعلمي اللغة الإنجليزية:

- 1: جميع المعلمين هم معلمين متخصصون "تعليمي اللغة الإنكليزية"، ويحتاجون إلى إعداد وبناء ذلك على :
- \* تصميم وتقديم التعليمات المناسبة ثقافياً ولغوياً لجميع المتعلمين المتنوعين، بما في ذلك تلك التي مع برنامج الفردية للتربية
  - \* توفير لغة متكاملة وتعليمات لدعم تطوير اللغة من خلال اللغة الأساسية. ويجب أن يتعاون المعلمين المتخصصين في اللغتين ، واللغة الإنجليزية كلغة ثانية، ومعلمين المواد الأخرى بعزم وثبات لتحقيق النجاح في كافة المواد.
  - \* استخدام المواد والموارد التعليمية التي تناسب لغوياً، العمر/الصف المناسب، وتتفق مع المعايير الأساسية للتعلم المشترك.
  - \* التعاون مع كل الموظفين في المدارس والمجتمعات المحلية من أجل تلبية الاحتياجات المتعددة لمتعلمي اللغة الإنجليزية.

#### 2: جميع المجالس المدرسية وزعماء المقاطعات/المدرسية المسؤولة عن ضمان تلبية الاحتياجات الأكاديمية واللغوية والاجتماعية والعاطفية لمتعلمي اللغة الإنجليزية من:

- \* توفير رؤية واضحة لنجاح الطالب الذي يتضمن توقعات عالية لتحصيل الطلاب متعلمي اللغة الإنكليزية، والتنمية الاجتماعية-العاطفية، تدعمها خطة هادفة للعمل التي توفر مسارات متعددة إلى استعداد كلية والوظيفي من خلال برامج عالية الجودة تلبى احتياجات المتعلم اللغة الإنجليزية.
- \* توفير تعليم عالي الجودة لمتعلمي اللغة الإنجليزية.
- \* مواءمة وتنسيق المالية والموارد البشرية لضمان تنفيذ خطة تعليمية فعالة.
- \* توفير دعم عالي الجودة، ومشاركة وتوجيه للمربين لتحسين ممارساتهم التعليمية.
- \* توفير بيئة تعليمية آمنة وشاملة تحترم اللغات والثقافات المختلفة لجميع الطلاب.
- \* التأكد من أن يتم تدريب قادة المدارس في تلبية احتياجات متعلمي اللغة الإنجليزية من أجل غرس ثقافة المدرسة.
- \* توفير جودة عالية ودعم خدمات لمتعلمي اللغة الإنجليزية ذوي الإعاقة مع السير في نفس التجاة لسياساتها الحالية.



## BLUEPRINT FOR ENGLISH LANGUAGE LEARNERS (ELLS) SUCCESS

### التخطيط لنجاح المتعلمين اللغة الانجليزية

3 : المدارس تعمل جنباً إلى جنب مع جميع "متعلمي اللغة الإنجليزية" في التعليم للصف المناسب، أكاديمياً، وتتماشى مع "ولاية نيويورك" في ما قبل رياض الأطفال و أساسيات "المعايير الأساسية المشتركة":

\* بيان المحتوى و الأهداف المحددة للغة.

\* إدماج تعليم المفردات الصريحة والضمنية التي تستند إلى البحوث.

\* توفير فرص للطلاب لمناقشة مضمون وحل المشكلة مع أقرانهم.

\* ارساء التدريس باستخدام استراتيجيات الممارسات المستندة إلى البحوث (مثلاً، الوسائط المتعددة، مرئيات و

المخططات الرسومية، إلخ

\* دعم التعليم الخاص و الخدمات، والتعليمات المصممة خصيصاً لتلبية الاحتياجات التعليمية الخاصة لذوي الإعاقة ELLs

\* تصميم واختيار وتنفيذ مناهج عالية الجودة التي تلبي احتياجات التعلم المبكر لمتعلمي اللغة الإنجليزية و مساندة "مؤسسة بريكيندريجارتين لمدينة نيويورك الخاصة بالمعايير الأساسية المشتركة.

[http://www.p12.nysed.gov/ciai/common\\_core\\_standards/pdfdocs/nyslsprek.pdf](http://www.p12.nysed.gov/ciai/common_core_standards/pdfdocs/nyslsprek.pdf).

\* استخدام اللغة الأكاديمية والمحتوى-لمساعدة متعلمي اللغة الإنجليزية علي تنمية اللغة بلاستعانة بقانون ثنائية اللغة الخاصة بالمعايير الأساسية المشتركة لمدينة نيويورك.

<http://www.engageny.org/resource/new-york-state-bilingual-common-core-initiative>

4: الاحياء و المدارس تعترف أن ثنائية اللغة وتعليم القراءة والكتابة هي الاصل، وتوفير الفرص لجميع الطلبة للحصول علي ختم تعليم القراءة والكتابة عند الحصول على دبلوم الثانوية بتوفير ما هو الاتي لجميع الطلاب:

\* فرص المشاركة في تعلم اللغة أو البرامج التي تدعم اللغة و التي تؤدي إلى الكفاءة في اللغة الإنكليزية واللغات الأخرى.

\* فرص لاستخدام وتطوير اللغة الأكاديمية ولمعرفة المضمون على حد سواء في اللغة الإنكليزية و خلاف اللغة الإنكليزية، بما في ذلك اللغة الرئيسية للطلاب.

\* برامج "التعليم الثنائي اللغة الصارم" تهدف إلى صون وتطوير اللغة الرئيسية وتحقيق الكفاءة في اللغة الإنكليزية، فضلاً عن تعليم القراءة والكتابة.

\* مسارات بديلة لهؤلاء الطلاب الذين قد تكون لغتهم الرئيسية غير موجود في الحي بسبب الحالية المنخفضة لتواجد هذه اللغة "برنامج التعليم الثنائي اللغة".



## BLUEPRINT FOR ENGLISH LANGUAGE LEARNERS (ELLS) SUCCESS

### التخطيط لنجاح المتعلمين اللغة الانجليزية

**5 : الاحياء والمدارس تقيم جميع الآباء والأمهات والأسر لمتعلمي اللغة الإنجليزية كشركاء في التعليم، وإشراكهم فعلياً في تعليم أطفالهم:**

- \* توفير الوالدين بالموارد التي تمكنهم من اتخاذ قرارات مستنيرة حول تعليم أبنائهم.
- \* توفير الوالدين بكل المعلومات ذات الصلة حول حقوقهم واختيارات البرنامج واللغة والشكل الذي يستطيعون فهمه بسهولة.
- \* توفير التدريب للآباء والأمهات في اللغة الإنجليزية وفي لغتهم الرئيسية في استراتيجيات فعالة لدعم تعلم أبنائهم داخل وخارج المدرسة.
- \* إشراك الآباء والأمهات كمشاركين نشطين ومساهمين في مجتمع المدرسة.
- \* المشاركة مع الوالدين وأفراد الأسرة للتوقعات العالية التي وضعتها المدارس لتعليم جميع متعلمي اللغة الإنجليزية وإشراكهم في السعي لتحقيق وإنجاز تلك التوقعات.
- \* تتعاون مع العاملين في المدارس والمنظمات الخاصة بلهجرة و المجتمعات المحلية من أجل تلبية الاحتياجات المتعددة للأسر متعلمي اللغة الإنجليزية.

**6: يقوم الحي و المجتمعات المدرسية بالاستفادة من الخبرة من متلمي اللغتين، والانكليزية كلغة ثانية، ولغات خلاف اللغة الإنجليزية من المعلمين والموظفين مع زيادة قدراتهم المهنية من:**

- \* إتاحة فرص التعليم المتمدة لجميع المعلمين للتعاون وتصميم المناهج وتحليل أعمال الطالب، وتطوير الدروس الصارمة
- \* توفير فرص كبيرة ومستمر لجميع المعلمين للمشاركة في التنمية المهنية ذات مغزى يلبي احتياجات متعلمي اللغة الإنجليزية، بما في ذلك تطوير اللغة الرئيسية والجديدة.

**7 : يقوم الحي و المجتمعات المدرسية المحلية في المدارس بالاستفادة من اللغات الرئيسية لمتعلمين اللغة الإنجليزية والأصول الثقافية والمعرفة المسبقة وذلك عن طريق:**

- \* استخدام اللغات الرئيسية كأصول في التدريس، واستخدامها في لم المعرفة السابقة بالمعرفة الجديدة مع ضمان فهم المحتوى وان يكون ذات معنى.
- \* استخدام اللغات الرئيسية والثقافات لمتعلمي اللغة الإنجليزية لتعزيز التنوع والكرامة لجميع الطلاب ، 2013 يونية

<http://www.p12.nysed.gov/dignityact/>.



## BLUEPRINT FOR ENGLISH LANGUAGE LEARNERS (ELLS) SUCCESS

### التخطيط لنجاح المتعلمين اللغة الانجليزية

**8: يقوم الحي والمدارس باستخدام التشخيص وتقييم الممارسات بغية قياس مضمون المعرفة لمتعلمي اللغة الإنجليزية فضلاً عن تطوير اللغة الجديدة و لغة المنزل لإبلاغ التعليمات:**

- \* استخدام تقييمات الدولة بالاقتران مع التقييمات التكوينية.
- \* استخدام بيانات الدولة لإجادة اللغة من اختبار [نيسيسلات] واختبار " تحديد مدينة نيويورك لمتعلمي اللغة الإنجليزية" [نيسيتيل] لفهم تطوير مكانة متعلمي اللغة الإنجليزية ، وكيفية توفير السقالات المناسبة لهم طبقاً لكفاءات المستوى
- \* توظيف التقييمات الأصيلة التي تتطلب استخدامات متطورة للغة المضمنة في محتوى أصيلة وغنية.
- \* استخدام أدوات مناسبة لتقييم الاحتياجات والتقدم لمتعلمي اللغة الإنجليزية ذوي الاعاقة.
- \* استخدام الصيغة التحليلية التي توفر التعرف على مدى تطوير المعرفة واللغة .
- \* استخدام تقييمات اللغة الرئيسية لتبين النمو في برامج "التعليم الثنائي اللغة" الذي يستخدم فيه اللغة الرئيسية